

Texts & devotional Lyrics
Al-zikhr al-Yahoudi
איזכור

A. Shahada – Testimony

الشهادة

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל. יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד

Shema Yisrael, Adonay Eloheynu Adonay Ehad!

Hear O Israel, the Creator is our God, the Creator is one!

יְהוָה מְלֶכְךָ יְהוָה מְלֶכְךָ יְהוָה יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד: ב"פ

Adonay melech Adonay malach Adonay yimlochleOlam va'ed

The Lord reigns has reigned and will reign for ever and
ever!

B. Testimony to God and His prophet

1. (AB) ashadu an la ilaha illa illa-ilah, wa ashadu anna Moussa (Muhammad) an rasul ullah

1. (AM) Ana sahad eyn elowaha ela Hu, wa ana sahad Moshe Nebi Nebiya-Yah

C. Mantra for mediation

2. (AB) Bismillah irrahman irraheem - Le illaha ill'Allah

2. (H) beShem Adonay El Olam - Eyn Ellowah ella Hu

3. (AB) La illaha ill'Allah / Ullah

3. (H) : Eyn Ellowah ella Hu / Ellahu

4. Hu הוא

Hu Hu Hu

5. Hay חי

Hay Hay Hay

6. Haq האק (Emeth / truth)

Haq Haq Haq

7. **Praise**

Allah Hu ya-Qayum

Adir Hu, Adonay

Baruch Hu, Adonay
Gibor Hu, Adonay

Dagul Hu, we-Qayam
Hadur Hu, we-Qayam
Watiq Hu, we Qayam

Adonay Hu, Ya-Qayum

8. Supplication

אָנאָ יְהוָה הוֹשִׁיעָה נָא: ב' פעמים

אָנאָ יְהוָה הַצְּלִיחָה נָא: ב' פעמים

Ana Adonay Hoshiy'a Na; Ana Adonay Hatslicha Na
God Save us! God Deliver us!

9. Celebration

1.EIN KELOHENU EIN KA-ADONENU EIN KEMALKENU EIN KEMOSHIENU

2. There is none like our God / There is none like our Lord / There is none like our King / There is none like our Saviour

3. Non komo nuestro Dyo, non komo nuestro Senyor,
Non komo nuestro Rey, non komo nuestro Salvador.

4. La ishki'lahana La ishki Sidna La ishki Sultan La ishki Muridna

1.MI KELOHENU MI KA-ADONENU MI KEMALKENU MI KEMOSHIENU

2. Who compares to our God? / Who compares to our Lord? / Who compares to our King? / Who compares to our Saviour

3. Kien komo nuestro Dyo, kien komo nuestro Senyor,
Kien komo nuestro Rey, kien komo nuestro Salvador.

4..Man kil'lahana Man ki sidna Man ki Sultana Man ki Muridna

1.NODEH LELOHENU NODEH LA-ADONENU NODEH LEMALKENU NODEH LEMOSHIENU

2. Let us thank our God / Let us thank our Lord / Let us thank our King / Let us thank our Saviour

3. Loaremos a nuestro Dyo, Loaremos a nuestro Senyor, Loaremos a nuestro Rey, Loaremos a nuestro Salvador

4. Shaqru'lahana Shaqru Sidna Shaqru Sultana Shaqru Muridna

1.BARUCH ELOHENU BARUCH ADONENU BARUCH MALKENU BARUCH MOSHIENU 2. Blessed is our God / Blessed is our Lord / Blessed is our God / Blessed is our Saviour

3. Bendicho nuestro Dyo, Bendicho nuestro Senyor,
Bendicho nuestro Rey, Bendicho nuestro Salvador.

4. Imbarak elahana imbarak Sidna Imbarak Sultana Imbarak Muridna

1.ATA HU ELOHENU ATA HU ADONENU ATA HU MALKENU ATA MOSHIENU

2. You are our God / You are our Lord / You are our King / You are our Saviour

3. Tu sos nuestro Dyo, Tu sos nuestro Senyor.

